31998R1209

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1209/98 НА КОМИСИЯТА
от 10 юни 1998 година
относно продажбата на въоръжените сили по предварително фиксирани цени на говеждо месо, съхранявано от Обединеното кралство

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 805/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо ([1]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 2634/97 ([2]), и по-специално член 7, параграф 3 от него,

като има предвид, че въвеждането на интервенционните мерки в сектора на говеждото и телешкото месо доведе до създаването на складови запаси; като има предвид, че за да се избегне прекалено удължаване на тяхното съхраняване, е необходимо да се пусне в продажба част от тези складови запаси;

като има предвид, че във Обединеното кралство спрямо говеждо и телешко месо от интервенция се прилагат някои рестриктивни мерки по отношение на неговото движение, приети с Решение 98/256/ЕО на Съвета ([3]); като има предвид, че следователно в тази държава-членка трябва да бъдат намерени съответните пазари; като има предвид, че въоръжените сили и свързаният с тях персонал представляват такъв пазар;

като има предвид, че такава продажба на въоръжените сили трябва да бъде подчинена на правилата, определени в Регламент (ЕИО) № 2173/79 на Комисията ([4]), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2417/95 ([5]), и по-специално от дялове I и III от него, и на правилата, определени в Регламент (ЕИО) № 3002/92 на Комисията ([6]), последно изменен с Регламент (ЕО) № 770/96 ([7]), и по-специално дял II от него, и като се имат предвид някои изключения по отношение на специалната употреба, прилагана спрямо въпросните продукти;

като има предвид, че за да се осигури икономично управление на складовите запаси, интервенционната агенция трябва да продава приоритетно месото, чийто срок на съхранение е най-дълъг;

като има предвид, че трябва да бъдат приети разпоредби, в които да се предвидят случаите, когато продуктите са закупени от оторизиран представител, който действа за сметка на бенефициенти;

като има предвид, че предвидените мерки в настоящия регламент са съобразени със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Интервенционната агенция на Обединеното кралство се оправомощава да продава на въоръжените сили на Обединеното кралство складови запаси от обезкостено говеждо и телешко месо, които съхранява и които са предназначени за въоръжените сили на Обединеното кралство и за свързания с тях персонал, без да се засягат разпоредбите на Решение 98/256/ЕО.

2. Подробната информация относно продуктите и тяхната продажна цена е посочена в приложение I.

3. По смисъла на настоящия регламент под „асоцииран персонал“ се разбира цивилният персонал, нает от въоръжените сили на Обединеното кралство, и лицата, които посещават военни обекти.

4. Продажбите се извършват съгласно разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 2173/79, и по-специално дялове I и III от него, както и съгласно разпоредбите на настоящия регламент.

5. По отношение на всеки от продуктите, посочени в приложение I към настоящия регламент, интервенционната агенция продава приоритетно месото, чийто срок на съхранение е най-дълъг.

6. Чрез дерогация от разпоредбите на член 2, параграф 2, втора алинея на Регламент (ЕИО) № 2173/79 в заявленията за закупуване не трябва да се указва складът или складовете, в които се съхранява месото.

Член 2

1. Купувачът, посочен в член 1, може да натовари писмено упълномощен свой представител да получи от негово име закупените продукти. В този случай упълномощеното лице представя заявлението за закупуване на купувача, когото представлява, придружено от горепосоченото писмено пълномощно.

2. Купувачите и упълномощените лица, посочени в предходния параграф, трябва да водят счетоводство, което да позволява да се установи доставката на продуктите на определено военно заведение, с цел да се контролира съответствието между количеството на закупените и доставените продукти.

Член 3

1. Върху кашоните с говеждо месо, освободено по силата на настоящия регламент, трябва да бъде отбелязан ясно следният текст с неизтриваеми букви:

„Intervention beef sold to the armed forces“.

2. По искане на купувача компетентният орган може да разреши извършването на преработка на първи етап и преопаковането на говеждото месо в невоенно заведение, при положение че по време на тези операции бъде осъществен съответен надзор.

([1]) ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 24.
([2]) ОВ L 356, 31.12.1997 г., стр. 13.
([3]) ОВ L 113, 15.4.1998 г., стр. 32.
([4]) ОВ L 251, 5.10.1979 г., стр. 12.
([5]) ОВ L 248, 14.10.1995 г., стр. 39.
([6]) ОВ L 301, 17.10.1992 г., стр. 17.
([7]) ОВ L 104, 27.4.1996 г., стр. 13.

В този случай на кашоните, в които се преопакова месото, трябва да фигурира надписът, посочен в параграф 1.

2. Освен изискванията, определени в член 15, параграф 3 на Регламент (ЕИО) № 2173/79, доставката на говеждо месо на определено военно заведение също така представлява основно изискване.

Член 4

1. Сумата на гаранцията, предвидена в член 15, параграф 1 на Регламент (ЕИО) № 2173/79, се определя на 12 ECU за 100 килограма.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 юни 1998 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lidstaat / Estado-membro / Jäsenvaltio / Medlemsstat	Productos [1] / Produkter [2] / Erzeugnisse [3] / Προϊόντα [4] / Products [5] / Produits [6] / Prodotti [7] / Producten [8] / Produtos [9] / Tuotteet [10] / Produkter [11]	Cantidad aproximada (toneladas) / Tilnærmet mængde (tons) / Ungefähre Mengen (Tonnen) / Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι) / Approximate quantity (tonnes) / Quantité approximative (tonnes) / Quantità approssimativa (tonnellate) / Hoeveelheid bij benadering (ton) / Quantidade aproximada (toneladas) / Arvioitu määrä (tonneina) / Ungefärlig kvantitet (ton)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada / Salgspriser i ECU/ton / Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne / Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο / Selling prices expressed in ecus per tonne / Prix de vente exprimés en écus par tonne / Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata / Verkoopprijzen uitgedrukt in ECU per ton / Preço de venda expresso em ecus por tonelada / Myyntihinta ecuina tonnilta / Försäljningspris i ecu per ton
Carne deshuesada Udbenet kød Fleisch ohne Knochen Κρέατα χωρίς κόκαλα Boneless beef Viande désossée Carni senza osso Vlees zonder been Carne desossada Luuton naudanliha Benfritt kött			
UNITED KINGDOM	— Intervention thick flank (INT 12)	95	2750
	— Intervention topside (INT 13)	265	2950
	— Intervention silverside (INT 14)	90	2650
	— Intervention fillet (INT 15)	80	6600
	— Intervention rump (INT 16)	380	3250
	— Intervention striploin (INT 17)	270	4200
	— Intervention forerib (INT 19)	20	1850

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(2) Se bilag V og VII til forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

(3) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

(4) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

(5) See Annexes V and VII to Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(6) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(7) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(8) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

(9) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n 2456/93 (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(10) Katso asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteitä V ja VII.

(11) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50